

[Texte]

The Joint Chairman (Mr. MacGuigan): Mr. Beck, I have already given you three minutes of grace and I trust you are just about finished.

Mr. Beck: I have several other points, Mr. Chairman, but since I would go over the time limit I think I would rather leave it for the time being. The gentlemen of the Committee can get copies from your Clerk and they then can study these recommendations made by me and by the party.

The Joint Chairman (Mr. MacGuigan): Thank you.

Senator Lafond: Mr. Chairman, on a point of order. May I say that we have already been informed of most of the witness' ideas. They were published in the newspapers of Canada last week.

The Joint Chairman (Mr. MacGuigan): Thank you, Senator Lafond. We have several members of the Committee who wish to ask questions. We will take others from the floor in a moment, but I would, first of all, take the members of the Committee. First, Mr. Marcel Prud'homme, member for Montreal-Saint-Denis.

M. Prud'homme: Après avoir entendu vos commentaires, j'avais l'intention de vous demander de préciser un peu, pour le bénéfice des membres du Comité, certains points de vue que vous avez exprimés, mais je dois admettre qu'à mon grand regret, je me rends compte qu'il faudrait discuter tous les points que vous avez soulevés, car d'après votre mémoire, vous semblez n'avoir absolument rien compris. Pour éviter une longue discussion je pense que, pour le bénéfice de la paix sociale, je vais m'abstenir de vous poser des questions.

• 1605

The Joint Chairman (Mr. MacGuigan): Mr. Prud'homme has given us a preamble to say that he is not going to ask any questions.

Mr. Prud'homme: If you say that I would like you to repeat the reason given, otherwise I will do it in English.

The Joint Chairman (Mr. MacGuigan): I am saying that by way of summary, Mr. Prud'homme. I imagine that people already have been listening to the translation.

Mr. Prud'homme: Then I will say it in English to make sure that some people in the hall also understood. I said that I intended to ask many questions to the witness, but I would have to ask a question on most every point he has raised. To my sadness I will say that as I believe he understands absolutely nothing about the composition of Canada, what is Canada, why everything that has been done has been done, I do not see the necessity of questioning any further.

The Joint Chairman (Mr. MacGuigan): The next questioner for the Committee is Mr. Beaudoin. Monsieur Lionel Beaudoin.

24015-6½

[Interprétation]

Le coprésident (M. MacGuigan): Monsieur Beck, je vous ai déjà accordé trois minutes de grâce et j'espère que vous avez presque terminé.

M. Beck: Monsieur le président, il y a encore plusieurs points dont je voudrais parler, mais puisque je dépasserai la limite du temps, je pense que je n'irai pas plus loin pour le moment. Les membres du Comité peuvent obtenir des exemplaires par l'entremise de votre greffier et ils pourront alors étudier les recommandations faites par moi et par le parti.

Le coprésident (M. MacGuigan): Merci.

Le sénateur Lafond: Monsieur le président, j'invoque le règlement, permettez-moi de vous dire que nous sommes déjà renseignés au sujet de la plupart des idées du témoin. On a pu les lire la semaine dernière dans les journaux du Canada.

Le coprésident (M. MacGuigan): Merci. Sénateur Lafond. Il y a plusieurs membres du comité qui voudraient poser des questions. Nous accepterons des questions du parquet dans un moment mais je voudrais d'abord donner la parole aux membres du comité. En premier lieu, monsieur Marcel Prud'homme, député de Montréal-St-Denis.

M. Prud'homme: After having heard your comments, it was my intention to ask you to be somewhat more specific, for the benefit of the members of the Committee, with regard to certain viewpoints you have expressed, but I must admit that to my great regret, I am aware that I would have to discuss all the various points you have raised, because according to your brief you seem to have understood nothing about Canada. In order to avoid a long discussion I think that, for the benefit of social peace, I shall abstain from asking you any questions.

Le coprésident (M. MacGuigan): M. Prud'homme nous a donné un préambule afin de dire qu'il ne posera pas de questions.

M. Prud'homme: Si vous l'exprimez de cette façon, je voudrais bien que vous répétiez la raison que j'ai donnée; autrement je le ferai moi-même en anglais.

Le coprésident (M. MacGuigan): J'ai dit cela en guise de résumé, monsieur Prud'homme. Je suppose que des gens ici ont suivi la traduction.

M. Prud'homme: Alors je le dirai en anglais afin de m'assurer que certaines gens dans la salle comprendront de quoi il s'agit. J'ai dit que j'avais l'intention de poser d'autres questions au témoin, mais que j'aurais à poser une question à l'égard de presque tous les points qu'il a soulevés. Je dois dire que, malheureusement, j'ai l'impression qu'il ne comprend absolument rien de la composition du Canada, c'est-à-dire, de ce qu'est le Canada, et étant donné qu'il ne saisit aucune des choses qui ont été réalisées, je ne vois aucune raison de lui poser d'autres questions.

Le coprésident (M. MacGuigan): La personne suivante qui posera des questions pour le Comité est M. Beaudoin. Monsieur Lionel Beaudoin.